

**ZA3686**

**Flash Eurobarometer 131**

**(The Single Market)**

**Questionnaire**

**Belgium (French)**

TNS DIMARSO

Avenue Rogierlaan 240  
BRUSSEL 1030 BRUXELLES  
Tel. : 02/215.19.30  
Fax : 02/216.13.96

**QUESTIONNAIRE**  
**- CATI -**

Version : 1  
Référence : BVra7279\_Y238\_F  
Numéro d'étude : Y238  
Date : 04/09/2002

Bonjour, je suis ..... de N.I.D. (Institut National pour la collecte de Données) à Bruxelles. Nous réalisons actuellement une étude sur le Marché unique à la demande de TNS DIMARSO.

Puis-je poser quelques questions à la personne au sein de votre ménage qui a fêté en dernier son anniversaire, qui a au moins 15 ans et qui est présente ?

**\*VRAAG 1**

**Question 1**

Le Marché unique, sans contrôles frontaliers, a été instauré de manière formelle en janvier 1993, et d'autres réformes ont été depuis lors introduites dans tous les Etats membres.

Les questions suivantes concernent ces réformes et leur impact sur votre vie quotidienne.

Comparé à il y a dix ans, trouvez-vous qu'il est plus facile ou plus difficile aujourd'hui de voyager d'un Etat membre de l'Union européenne à un autre ou pensez-vous que, depuis lors, rien n'a changé?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: oui, c'est plus facile
- 2: rien n'a changé
- 3: non, c'est plus difficile
- 4:

**\*VRAAG 2**

**Question 2**

Comparé à il y a dix ans, remarquez-vous aujourd'hui un meilleur choix de produits en provenance d'autres Etats membres de l'Union européenne dans vos magasins et supermarchés?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: oui
- 2: non
- 3:

**\*VRAAG 3**

**Question 3**

Le Marché unique a augmenté la concurrence dans un grand nombre de domaines tels que les transports, les services de télécommunications, les services bancaires et assurance. En général, diriez-vous que ceci est...?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: une très bonne chose
- 2: plutôt une bonne chose
- 3: plutôt une mauvaise chose ou
- 4: une très mauvaise chose
- 5: (ni une bonne chose, ni une mauvaise chose) (ENQ. NE PAS LIRE)
- 6:

**\*VRAAG 4**

**Question 4**

- la gamme des produits
- les prix des produits
- la qualité des produits

A votre avis, diriez-vous que, pour les consommateurs, le Marché unique a été ... , quant à [ITEM]?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: très positif
- 2: plutôt positif
- 3: plutôt négatif ou
- 4: très négatif
- 5: (ni positif, ni négatif) (ENQ. NE PAS LIRE)
- 6:

**\*VRAAG 5**

**Question 5**

En général, en ce qui concerne vos droits au sein du Marché unique, vous considérez-vous...?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: très bien informé
- 2: bien informé
- 3: plutôt pas informé ou
- 4: pas informé du tout
- 5:

**\*VRAAG 6**

**Question 6**

Pour chacune des phrases suivantes, diriez-vous que c'est vrai ou faux?

- il faut un «permis de travail» pour travailler dans un autre Etat membre
- vous pouvez prendre une hypothèque dans un autre Etat membre
- quand vous achetez une voiture dans un autre Etat membre, il faut payer la TVA à la fois dans cet Etat membre et dans votre pays
- vous pouvez souscrire à une police d'assurance habitation dans un autre Etat membre
- lorsque vous voyagez ou travaillez dans un autre Etat membre vous avez accès aux soins de santé de ce pays
- votre formation scolaire ou universitaire vous donne le droit d'étudier dans un autre Etat membre
- des produits achetés dans un autre Etat membre sont garantis dans votre propre pays

Diriez-vous que c'est ... que (qu') [ITEM]?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: vrai ou
- 2: faux
- 3:

**\*VRAAG 7**

**Question 7**

Si vous habitez dans un autre Etat membre, avez-vous ... ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: le droit de voter à toutes les élections de la même manière que les ressortissants de cet Etat membre
- 2: le droit de voter à certaines élections ou
- 3: pas le droit de voter du tout
- 4:

**\*VRAAG 8**

**Question 8**

Avez-vous récemment remarqué, vous-même, des différences de prix entre Etats membres pour les mêmes produits ou services?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: oui
- 2: non
- 3:

**\*VRAAG 9**

**Question 9**

**Envisageriez-vous de vous rendre dans un autre Etat membre pour acheter un produit ou un service parce qu'il est moins cher ou meilleur ?**

**(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)**

**1: oui, certainement**

**2: oui, probablement**

**3: non, probablement pas**

**4: non, certainement pas**

**5:**

**\*FILT: POSER QUESTION 10, SI LE REpondANT DIT «NON» (code 3 ou4) EN QUESTION 9**

**\*VRAAG 10**

**Question 10.1**

**Parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous ne seriez pas prêt à acheter un produit ou service qui s'avère meilleur ou moins cher dans un autre Etat membre?**

**En premier?**

**(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)**

**\*RANDOM**

**1: cela prend trop de temps**

**2: la barrière de la langue**

**3: les frais de déplacement sont trop élevés**

**4: vous êtes préoccupé quant au service après-vente**

**5: vous êtes préoccupé quant aux formalités administratives**

**6: vous avez peur que vos droits de consommateur ne soient pas garantis dans un autre Etat membre**

**49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)**

**50:**

**\*FILT: POSEZ Q11, SI LE REpondant DONNE UNE REponse (PAS code 50) EN Q10**

**VRAAG 11**

**Question 10.2**

Et parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous ne seriez pas prêt à acheter un produit ou service qui s'avère meilleur ou moins cher dans un autre Etat membre? En deuxième?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REponse – 1 SEULE REponse POSSIBLE)

**\*RANDOM**

**MONTREZ LES REponses PAS ENCORE MENTIONNES EN Q10**

49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)

50:

**\*VRAAG 12**

**Question 11**

En tant que citoyen de l'Union européenne, vous avez le droit d'étudier ou de travailler dans un autre Etat membre. Vous-même, avez-vous déjà envisagé d'habiter dans un autre Etat membre pour étudier ou travailler?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REponse – 1 SEULE REponse POSSIBLE)

1: oui, vous l'avez déjà fait

2: oui, vous y avez déjà pensé mais vous ne vous êtes pas encore décidé

3: oui, vous y avez déjà pensé mais vous y avez renoncé

4: non, vous n'y avez pas pensé

5:

**\*FILT: POSER Q13, SI LE RESPONDANT DIT «OUI, MAIS Y A RENONCE» OU «NON» (code 3 ou 4) EN QUESTION 12**

**VRAAG 13**

**Question 12.1**

Parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas envisagé d'habiter dans un autre Etat membre?

En premier?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

**\*RANDOM**

- 1: la barrière de la langue
- 2: vous n'en aviez pas envie
- 3: les formalités administratives
- 4: des raisons familiales
- 5: les conséquences au niveau fiscal
- 6: vous n'avez pas les moyens financiers d'habiter dans un autre Etat membre
- 7: vous avez peur que votre formation scolaire ou universitaire ne soit pas reconnue
- 8: un manque d'information sur les possibilités de le faire
- 9: des difficultés à trouver un travail approprié
- 49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)
- 50:

**\*FILT: POSEZ Q14, SI LE RESPONDANT DONNE UNE REPONSE (PAS code 50) EN Q13**

**\*VRAAG 14**

**Question 12.2**

Et parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas envisagé d'habiter dans un autre Etat membre? En deuxième?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

**\*RANDOM**

**MONTREZ LES REPONSES PAS ENCORE MENTIONNES EN Q13**

- 49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)
- 50:

**\*VRAAG 15**

**Question 13**

Avez-vous envisagé de souscrire à une police d'assurance ou d'obtenir un prêt hypothécaire dans un autre Etat membre?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: oui, vous l'avez déjà fait
- 2: oui, vous y avez déjà pensé mais vous ne vous êtes pas encore décidé
- 3: oui, vous y avez déjà pensé mais vous y avez renoncé
- 4: non, vous n' y avez pas pensé
- 5:

**\*FILT: POSEZ Q16, SI LE REpondant DIT «OUI, MAIS Y A RENONCE» OU «NON»  
(code 3 OU 4) EN Q15**

**\*VRAAG 16**

**Question 14.1**

Parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas envisagé de souscrire à une police d'assurance ou d'obtenir un prêt hypothécaire dans un autre Etat membre? En premier?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

**\*RANDOM**

- 1: la barrière de la langue
- 2: vous n'en aviez pas envie
- 3: les formalités administratives
- 4: les conséquences au niveau fiscal
- 5: un manque d'information sur les possibilités de le faire
- 6: vous avez peur que vos droits de consommateur ne soient pas garantis dans un autre Etat membre
- 49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)
- 50:



**\*FILT: POSEZ Q17, SI LE RESPONDANT DONNE UNE REPONSE (PAS code 50) EN Q16**

**VRAAG 17**

**Question 14.2**

Et parmi les propositions suivantes, quelle est la raison principale pour laquelle vous n'avez pas envisagé de souscrire à une police d'assurance ou d'obtenir un prêt hypothécaire dans un autre Etat membre? En deuxième?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

**\*RANDOM**

**MONTREZ LES REPONSES PAS ENCORE MENTIONNES EN Q16**

49: (autre) (ENQ. NE PAS LIRE) (ENQ. SPECIFIEZ)

50:

**VRAAG 18**

**Question 15**

J'aimerais vous citer un nombre d'activités qui pourraient faire partie du développement futur du Marché unique. Pourriez-vous me dire pour chacune d'entre elles, si vous pensez que c'est très important, plutôt important, plutôt pas important ou pas important du tout pour le développement du Marché unique?

- une meilleure information quant à vos droits de consommateur au sein du Marché unique
- ce soit plus facile d'habiter, d'étudier ou de travailler dans un autre Etat membre
- augmenter la gamme et la qualité des produits dans les magasins
- développer la compétition afin d'obtenir des prix inférieurs
- ouvrir encore plus à la concurrence les services postaux et les services de télécommunications

Pensez-vous que (qu') [ITEM] est ... pour le développement du Marché unique?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

1: très important

2: plutôt important

3: plutôt pas important ou

4: pas important du tout

5:

**\*VRAAG 19**

**Question 16**

Certains pensent que le développement futur du Marché unique devra être une priorité de l'Union européenne. Etes-vous ... avec cette affirmation?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: tout à fait d'accord
- 2: plutôt d'accord
- 3: plutôt pas d'accord ou
- 4: pas d'accord du tout
- 5:

**\*VRAAG 20**

**Question D1**

Sexe:

- 1: homme
- 2: femme

**\*VRAAG 21**

**Question D2**

Quel âge avez-vous?

|\_\_|\_\_| ans

- 1: refus\ne sait pas

**\*VRAAG 22**

**Question D3**

Quel âge aviez-vous quand vous avez terminé vos études à temps plein?

|\_\_|\_\_| ans

- 1: étudie encore
- 2: jamais été à l'école plein temps
- 3: refus\ne sait pas

**\*VRAAG 23**

**Question D4.a**

Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes ...

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE -

1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: indépendant,
- 2: employé,
- 3: ouvrier, ou êtes-vous
- 4: sans activité professionnelle ?
- 5: (refus) (ENQ. NE PAS LIRE)
- 6:

**\*FILT: POSEZ QUESTION 24 SI "INDEPENDANT" (CODE 1) EN QUESTION 23**

**\*VRAAG 24**

**Question D4.b**

Et quelle est votre activité spécifique ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE -

1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: exploitant agricole, forestier, pêcheur
- 2: commerçant, artisan
- 3: de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...)
- 4: chef d'entreprise
- 49: autre (ENQ. PRECISER)
- 50:

**\*FILT: POSEZ QUESTION 25 SI "EMPLOYE" (CODE 2) EN QUESTION 23**

**\*VRAAG 25**

**Question D4.b**

Et quelle est votre activité spécifique?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE -

1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...)
- 2: cadre supérieur/dirigeant d'entreprise
- 3: cadre moyen
- 4: fonctionnaires
- 5: employé de bureau
- 6: autre employé (vendeur, infirmier, etc...)
- 49: autre (ENQ. PRECISER)
- 50:

**\*FILT: POSEZ QUESTION 26 SI "OUVRIER" (CODE 3) EN QUESTION 23**

**VRAAG 26**

Question D4.b

Et quelle est votre activité spécifique ?

(ENQ. : LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE -  
1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: agent de maîtrise (chef d'équipe)
- 2: ouvrier qualifié
- 3: ouvrier non qualifié
- 49: autre (ENQ. PRECISER)
- 50:

**\*FILT: POSEZ QUESTION 27 SI "SANS ACTIVITE PROFESSIONNELLE" (CODE 4)  
EN QUESTION 23**

**\*VRAAG 27**

Question D4.b

Et quelle est votre activité spécifique ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE -  
1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- 1: vous occupant de votre ménage
- 2: étudiant (à temps plein)
- 3: retraité
- 4: à la recherche d'un emploi
- 49: autre (ENQ. PRECISER)
- 50:

**DE L'INTERVIEW – REMERCIER LE REPENDENT !**